

Paestum

Sussezioni di viaggio

Vorrei descriverti la mia sensazione di casa

Paestum, la personalità è in ogni luogo: "abbiamo voluto offrirti un modello di arredamento per il bagno che potesse portare in ogni casa, in ogni luogo ed in ogni momento della giornata un pò di serenità ed armonia. L'equilibrio delle sue forme, dei colori e dei dettagli lo rende un prodotto senza tempo, bello per ogni stagione."

Paestum, its personality is everywhere: "Our intention is to offer you a bathroom furniture model that is capable of adding serenity and harmony to every home, in every place and at any moment of the day. Its balanced shapes, colours and details make it timeless-lessly beautiful all year round."

Paestum, une personnalité que l'on retrouve partout : « Nous avons voulu vous offrir un modèle de meubles de salle de bains à même d'apporter un peu de sérénité et d'harmonie à chaque habitation, à chaque lieu et à chaque moment de la journée. L'équilibre de ses formes, de ses coloris et de ses détails le transforme en un produit atemporel, beau pour toutes les saisons. »

Paestum, Persönlichkeit für jeden Ort: "Wir wollten Ihnen ein Einrichtungsmodell für Ihr Bad bieten, das jedem Heim an jedem Ort und in jedem Moment ein wenig Heiterkeit und Harmonie verleiht. Die Ausgewogenheit seiner Formen, Farben und Details machen diesen Entwurf zu einem zeitlos schönen Produkt für jede Jahreszeit." "

Paestum, una fuerte personalidad que se refleja en cada rincón: " hemos querido ofrecer un modelo de decoración para el baño capaz de aportar un poco de serenidad y de armonía en cada casa, en cada rincón y en cada momento del día. El equilibrio de sus formas, colores y detalles lo convierten en un producto imperecedero, de gran belleza en todas las estaciones del año." "



In città: "ti sembra impossibile che un prodotto romantico possa collocarsi in maniera armonica anche in un ambiente cittadino? Eppure Paestum, per la sua eleganza e freschezza saprà portarti un po' di armonia e colore negli spazi domestici assicurandoti di sognare, di ritrovare relax e pace anche se presa dalla tensione quotidiana? Lo sappiamo... l'idea ti piace."

In the city: "Do you think it possible for a romantic product to harmoniously fit into an urban environment? Paestum, with its elegance and freshness, will be capable of adding a touch of harmony and colour to domestic spaces, ensuring that you will dream, relax and find a peaceful haven even if you are taken up by the stress of everyday life. We knew you would like the idea..."

En ville : "Vous avez du mal à croire qu'un produit romantique puisse s'installer de manière harmonieuse dans un espace citadin ? Et pourtant, de part son élégance et sa fraîcheur, Paestum saura apporter un peu d'harmonie et de couleur à votre appartement ou à votre maison, en vous assurant le rêve, la relaxation, la paix et le soulagement des tensions quotidiennes. Nous le savons... cette idée vous plaît. »

In der Stadt: "Sie halten es für unwahrscheinlich, dass sich ein romantisches Bad auf harmonische Weise in ein städtisches Umfeld einfügt? Die Eleganz und Frische von Paestum bringt jedoch auch Ihnen Harmonie und Farbe ins Haus und wird mit seiner träumerischen und friedlichen Atmosphäre zur wirksamen Waffe im Kampf gegen die alltägliche Hektik. Wir sind sicher ... die Idee gefällt Ihnen.«"

En la ciudad: "Te parece imposible que un producto romántico pueda convivir en armonía dentro de un ambiente urbano? Paestum, con su elegancia y su frescura sabe aportar un poco de equilibrio y de color en el ambiente doméstico para ofrecer la posibilidad de gozar de un momento de paz y relax en medio de la tensión cotidiana. Lo sabemos... la idea te agrada." pag 3





Lo sgabellino diventa anche portariviste.

The stool becomes a magazine rack. Le tabouret est également un porte-revues. Der Hocker ist gleichzeitig eine bequeme Zeitungsablage. El taburete se convierte en un revistero.





pag 8



I terminali curvi sono funzionali anche perché non compromettono il contenimento.

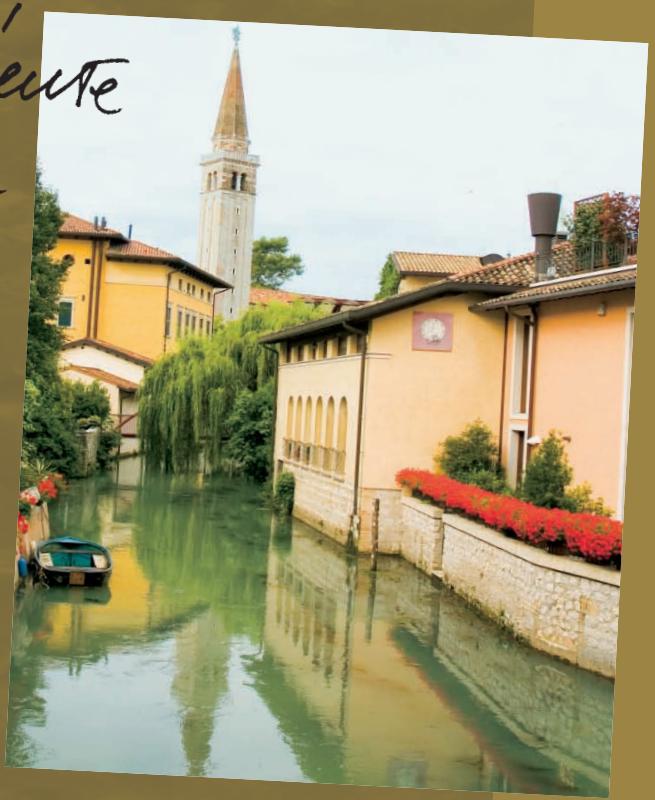
The curved end units are functional, also because they do not penalise storage capacity. Les terminaux arrondis sont fonctionnels car ils ne compromettent aucunement le rangement.

Die gerundeten Abschlusselemente sind funktionell und bieten dennoch reichlich Stauraum. Los terminales curvos son funcionales porque no comprometen la capacidad de almacenamiento del mueble.

pag 9



sarebbe bello se tutti, nello stesso
momento, si formassero
anche solo per pochi secondi,
una città completamente
immobile







_In poco spazio una funzionale soluzione a doppio lavabo.
_A functional double-washbasin arrangement in a small space... _Une solution fonctionnelle proposant deux vasques dans peu d'espace.
_Bei geringem Platzangebot ist der Doppelwaschtisch die perfekte Lösung._En poco espacio, una solución funcional con doble lavabo.





i bambini hanno proprio bisogno di correre nel verde, lo vedo con la piccola Leura, quando la porto al parco è felice e non vorrebbe più tornare a casa.







pag 20



Il pratico cassetto diagonale assicura funzione ed estetica dando continuità al fronte del mobile.

The practical diagonal drawer gives you functionality and aesthetics as well as adding continuity to the front of the unit. Le pratique tiroir en diagonale offre fonctionnalité et esthétique tout en assurant la continuité de la façade du meuble.

Die diagonal eingesetzte Schublade folgt dem Verlauf der Möbelfront und garantiert Zweckmäßigkeit und schönes Aussehen. Un práctico cajón diagonal que garantiza funcionalidad e impacto estético dando continuidad al frente del mueble.



pag 21



*ero ferme sul portone di casa quando,
ad un certo punto, lo vidi passare
in bicicletta*



*_La possibilità dei cesti portabiancheria faciliterà la tua gestione domestica.
_The possibility of fitting laundry baskets will make household management easier._La possibilité d'utiliser des paniers à linge facilitera le travail domestique.
_Die praktischen Wäschekörbe helfen Ihnen bei der täglichen Hausarbeit._Los cestos para la ropa sucia facilitarán tus labores domésticas.*







Al mare:" la seconda casa...è tale solo perchè magari la vivi meno ma in fondo è comunque la tua casa, i tuoi spazi, i tuoi momenti migliori e forse di maggior vitalità.Allora perchè non darle il valore che merita. Paestum soddisfa proprio a questa vitalità proponendoti 13 colori decapè in armonia con questi luoghi: mare, cielo, sabbia.

At the seaside:" Your second home...is called this way because you live in it for shorter periods of time but it is still your home, with your spaces, where you live your best moments and perhaps with greater vitality. So why not give it the value it deserves? Paestum satisfies this vitality by offering you 13 limed colours that harmonise with the setting: sea, sky, sand.

À la mer : la résidence secondaire...on peut la définir ainsi uniquement parce que vous l'habitez moins de temps par an, mais dans le fond, c'est toujours votre maison, vos espaces, vos meilleurs moments et peut-être ceux qui ont une plus grande vitalité. Alors pourquoi ne pas lui donner la valeur qu'elle mérite ? Paestum satisfait vraiment à cette vitalité en vous proposant 13 coloris céramiques au choix en harmonie avec ces paysages : la mer, le ciel, le sable.

Am Meer: "Ihr zweites Heim...in dem Sie zwar weniger Zeit verbringen, das aber dennoch Ihr Zuhause und Ihre vertraute Umgebung darstellt, in der Sie vielleicht Ihre schönsten, lebendigsten Augenblicke verbringen. Schenken Sie diesem Ort daher die Aufmerksamkeit, die er verdient. Das Modell Paestum wird dieser Vitalität gerecht und bietet 13 dekapierte Farbtöne, die sich harmonisch in dieses natürliche Ambiente einfügen: Meer, Himmel, Sand."

En el mar; una segunda casa... La llamamos así porque vives en ella poco tiempo pero no deja de ser tu casa, tu espacio, escenario de tus mejores momentos y quizás de tu máxima vitalidad. ¿Por qué no darle el valor que merece? Paestum acompaña esta vitalidad con 13 colores decapé, en armonía con el mar, el cielo y la arena. Paestum soddisfa proprio a questa vitalità proponendoti 13 colori decapè in armonia con quegli luoghi: mare, cielo, sabbia.



Una piacevole nota di gusto country: la base con il vano a giorno coperto dalla tendina in cotone.
A pleasant country-style touch: the base unit with its open compartment covered by a cotton curtain. Une agréable touche « country » : le meuble sous-vasque à une niche fermée par un rideau en coton. Eine reizvolle Variante im Countrylook: Der Unterschrank mit offenem Abteil wird durch einen Baumwollvorhang verschönt.
Una piacevole nota di gusto country: la base con il vano a giorno coperto dalla tendina in cotone. Una agradable nota de gusto country: el mueble con compartimento abierto cubierto con una cortina de algodón.





*Un luogo magico, fantastico,
da viverci per tutta la vita*





pag 40



Semplicemente elegante in tinta panna la base per il lavabo integrale di Cerasa.
— A Simply elegant limed off-white vanity basin base unit by Cerasa. — Le meuble sous plan-vasque de Cesara est tout simplement élégant dans cette version céruisé coloris panna.
— Der Waschtisch-Unterschrank in dekapiertter Ausführung Farbe Creme für das integrierte Becken von Cerasa überzeugt mit schlichter Eleganz. — El mueble para lavabo integral de Cerasa en decapé nata revela una simple elegancia.

pag 41



_Due colonnine di servizio, una per te e l'altra per lui.
_Two slim tall units, one for him, and one for you._Deux colonnes de rangement, une pour vous et l'autre pour lui.
_Zwei kleine Hochschränke bieten viel Platz für Sie und Ihn._Dos pequeñas columnas de servicio, una para ti y otra para él



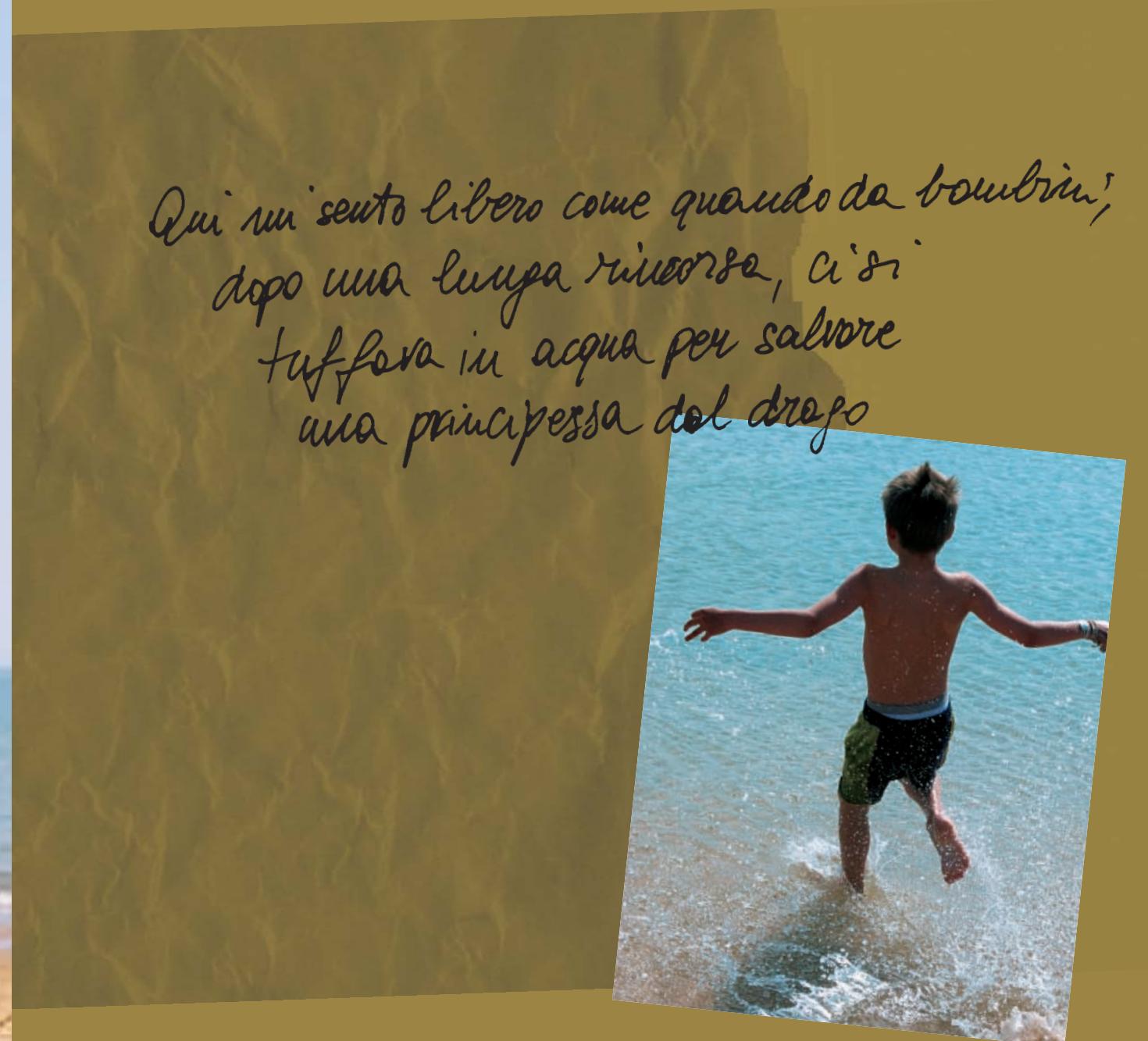






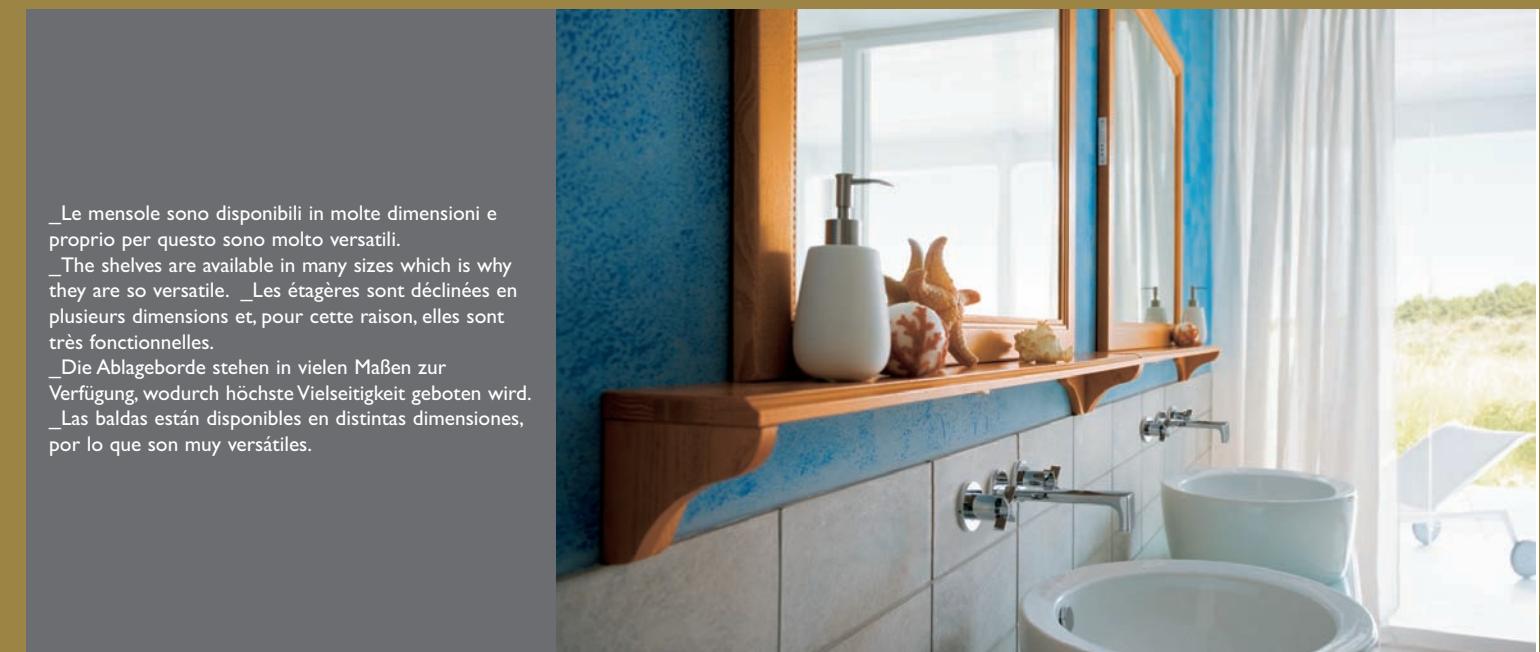
*_L'illuminazione dello specchio contenitivo è in questo caso al neon.
_In this case, the lighting of the mirror cabinet is neon._L'éclairage de l'élément haut avec porte miroir s'effectue, ici, avec un néon._Als Beleuchtung für den Spiegelschrank wurde hier eine Neonlampe gewählt._La iluminación del mueble espejo en este caso es de neón.*





*Qui mi sento libero come quando da bambini,
dopo una lunga rincorsa, ci si
tuffava in acqua per salvare
una principessa dal drago*



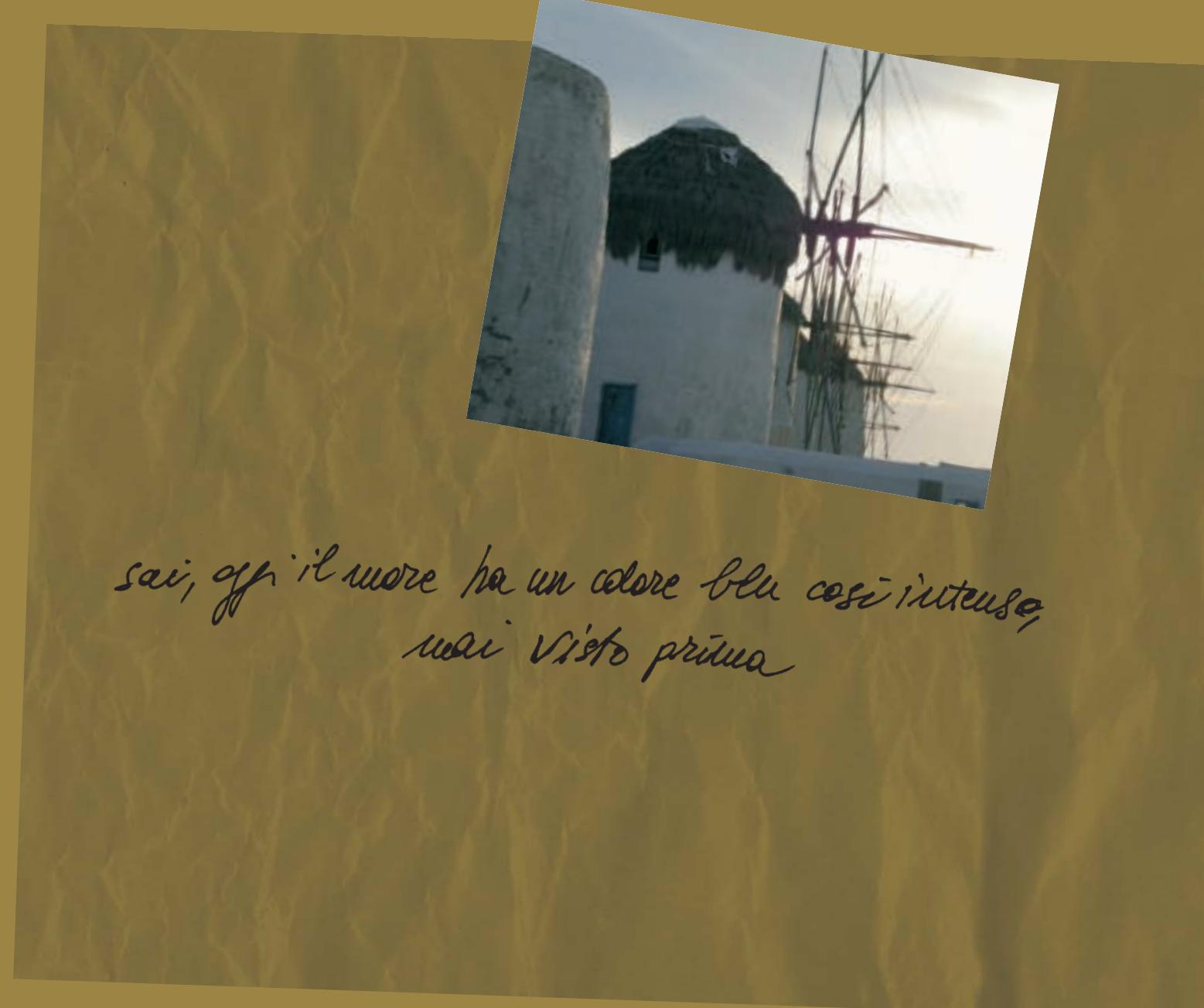


Le mensole sono disponibili in molte dimensioni e proprio per questo sono molto versatili.

The shelves are available in many sizes which is why they are so versatile. _ Les étagères sont déclinées en plusieurs dimensions et, pour cette raison, elles sont très fonctionnelles.

Die Ablageborde stehen in vielen Maßen zur Verfügung, wodurch höchste Vielseitigkeit geboten wird.

_Las baldas están disponibles en distintas dimensiones, por lo que son muy versátiles.



sai, oggi il mare ha un colore blu così intenso,
mai visto prima



La pietra ricostruita unisce il sapore della materia alla funzionalità di un materiale di rapida pulizia. Man-made stone combines the love for natural materials with the functionality of a material that is easy to clean. La pierre reconstituée unit la saveur de la matière à la fonctionnalité d'un matériau rapide à nettoyer.

Der Kunststein verbindet die Ausstrahlung der Materie mit der Funktionalität eines rasch und mühelos zu reinigenden Materials. La piedra reconstruida aúna el sabor de la materia y la funcionalidad de un material que se limpia fácilmente y con rapidez.





*il profumo dell'erba appena tagliata
entra all'interno*



"La campagna:" non necessariamente come luogo remoto ma più semplicemente come periferia, la campagna è l'ambiente che meglio coniuga la tua pace interiore con il ritmo della natura, delle stagioni..della vita. Allora vedrai che anche gli spazi per la tua intimità dovranno assecondare tanta bellezza.Paestum è ispirato dai colori della natura, è ispirato a te.

The country:" not necessarily intended as a remote place but just as the outskirts, the country is the place that is best at combining your interior peace with the rhythm of nature, of the season...of life. You will then realise that even intimate spaces must go along with such beauty. Paestum is inspired by the colours of nature, and by you.

À la campagne : pas nécessairement comme lieu éloigné mais tout simplement comme périphérie, la campagne est l'endroit qui conjugue le mieux votre paix intérieure avec le rythme de la nature, de la saison... de la vie. Vous vous apercevrez alors que même vos espaces intimes devront répondre à tant de beauté. Paestum s'inspire des couleurs de la nature, s'inspire de vous.

Auf dem Land: "Ein nicht zwangsläufig weit entfernter Zweitwohnsitz auf dem Land ist sicherlich jener Ort, an dem Sie am besten Ihren inneren Frieden im Rhythmus der Natur, der Jahreszeiten ...des Lebens finden. Die für Ihre Körperpflege bestimmten Räume sollten dieser Schönheit ebenfalls gerecht werden. Paestum inspiriert sich an den Farben der Natur und an Ihrer Persönlichkeit."

El campo: no es necesario buscar un lugar remoto, basta acercarse a las afueras de la ciudad. El campo es el ambiente que mejor conjuga la paz interior con el ritmo de la naturaleza, de cada estación..., de la vida. El ambiente que rodea tu intimidad deseará integrarse en esta belleza. Paestum se inspira en los colores de la naturaleza, se inspira en ti.





pag 66



*_Il lavabo integrale a tutta lunghezza con bordo salvagoccia.
_The full-width vanity basin with a drip-stop edge. _Le plan-vasque avec rebord anti-débordement._Der integrierte, über den ganzen Unterschrank reichende Waschtisch mit Tropfenschutzkante._El lavabo integral con canto antigoteo ocupa toda la longitud del mueble.*

pag 67

*_Lo specchio ingranditore nell'insolita posizione su colonnina a cassetto e anta.
_A magnifying mirror in an unusual position on the tall unit with drawers and a door. _Le miroir-loupe installé, de manière insolite, sur le dessus de la colonne avec tiroir et porte._Der Vergrößerungsspiegel in ungewöhnlicher Lage auf dem kleinen Hochschrank mit Schublade und Tür._El espejo ampliador de imagen ocupa una insólita posición en la columna provista de cajón y puerta.*



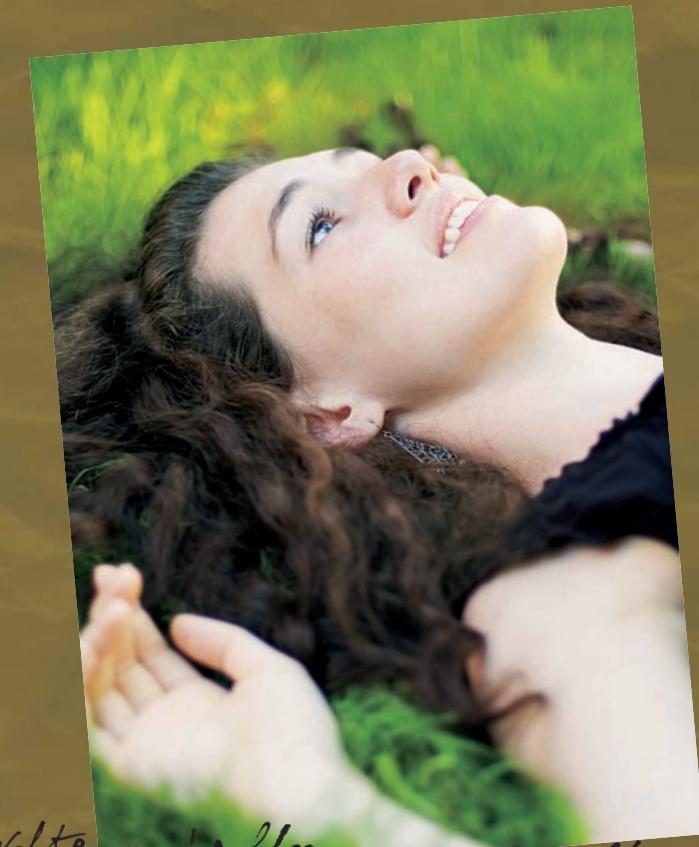


Provò un immenso senso di libertà
quando esco di casa e non vedo
barriere ma solo prati verdi'





*_Il pensile attrezzato con portasalvietta per una comoda collocazione sopra bidet.
_The wall unit fitted with a towel rail in a handy position above the bidet. _L'élément haut équipé d'un porte-serviettes a trouvé sa juste place au-dessus du bidet.
_Der mit einem Handtuchhalter ausgestattete Wandschrank findet über dem Bidet einen bequemen Platz._Colgante equipado con toallero, estratégicamente colocado sobre el bidé.*



a volte mi soffrono a vedere l'oggi
del fiume correre e pensare alle vite
e all'oscurità





pag 80



_Contenere, appoggiare, riporre: le azioni più comuni attraverso un mobile diverso.
_To store, hold, keep tidy: the most common daily actions in an original piece of furniture.
_Ranger, poser, contenir : les actions les plus communes dans un meuble différent.
_Verstauen, Abstellen, Anordnen: Ein etwas anderes Möbelement für die alltäglichsten Handgriffe._Un mueble distinto en el que almacenar, apoyar y guardar los objetos personales.

pag 81





_Tutti i ripiani interni sono in vetro per garantirti pulizia e resistenza.
_All inside shelves are in glass to ensure cleanliness and resistance. _Toutes les tablettes intérieures sont en verre pour assurer propreté et résistance. _Alle inneren Einlegeböden bestehen aus Glas, um eine schnelle Reinigung und Langlebigkeit zu gewährleisten. _Todas las baldas son de cristal, para garantizar limpieza y resistencia.



_Ecco come anche la lavatrice può trovare la sua collocazione discreta.
_This is how even the washing machine can find a discreet place to be installed in. _Voilà comment le lave-linge peut être discrètement inséré dans un meuble. _Auch die Waschmaschine findet hier unauffällig Platz. _Aquí la lavadora ha encontrado una posición recogida y discreta.



L'idea di casa è sicuramente personale, ognuno la sente in modo diverso e la esprime in modo diverso - Sono di certo dotati qualche sensazione positiva -
Ci vediamo presto -

Le ante ed i fusti: finiture e colori.

Doors and carcasses: finishes and colours. Les portes et les caissons : finitions et coloris.
Die Türen und Korpusse: Ausführungen und Farben. Las puertas y los armazones: acabados y colores.



Crema



Azzurro



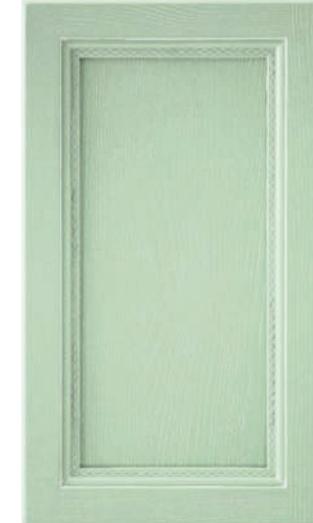
Arancio



Muschio



Bianco



Verde



Pesca



Grigio chiaro



Silver



Fucsia



Lavanda



Panna



Tortora

	Ingombro Dimensions Encombrement Ausmaße	Finitura Finish Finition Ausführung	Piano Top Plan Platte	Lavabo serie Wash basin series Vasque série Standard-Waschbecken
Pag 4/5	composizione L137 H202,3 P33	decapè Muschio	marmo bianco scintillante	semincasso Apollo
Pag 12/13	composizione L152 H202,3 P53	decapè Silver	marmo Nero Marquinia	sottopiano Idea
Pag 18/19	composizione L117,8 H202,3 P53	decapè Fucsia	agglomerato Madreperla	sottopiano Idea
Pag 24/25	composizione L197,3X185,1 H202,3 P53/33	Bianco	agglomerato Terra	soprapiano Frida
Pag 32/33	composizione L125,6 H202,3 P53	decapè Lavanda	Spaccato bianco	sottopiano Idea
Pag 38/39	composizione L95,8 H202,3 P51/34	Panna		Integrale marmoresina
Pag 46/47	composizione L111 H202,3 P54	decapè Grigio chiaro		Integrale marmoresina
Pag 52/53	composizione L238 H202,3 P53	decapè Arancio	cristallo Bianco	appoggio Fuori Giro
Pag 58/59	composizione L125,6 H202,3 P53	decapè Tortora	marmo Verde alpi	appoggio Frida
Pag 64/65	composizione L95,8 H202,3 P54	decapè Verde		Integrale marmoresina
Pag 72/73	composizione L158,5 H202,3 P33	decapè Pesca	marmo Cristal Pink	semincasso Ercole
Pag 78/79	composizione L111 H202,3 P51/34	decapè Crema		Integrale marmoresina
Pag 82/83	composizione L225,3 H202,3 P60/33	decapè Azzurro	marmo Carrara	semincasso Apollo

A.D.: Dedalo
Foto: Photografica
Art Buyer:Cristina Chinellato
Fotolito: Studio I
Stampa:Grafiche Marini

Exclusive
selection



York



- 4 -

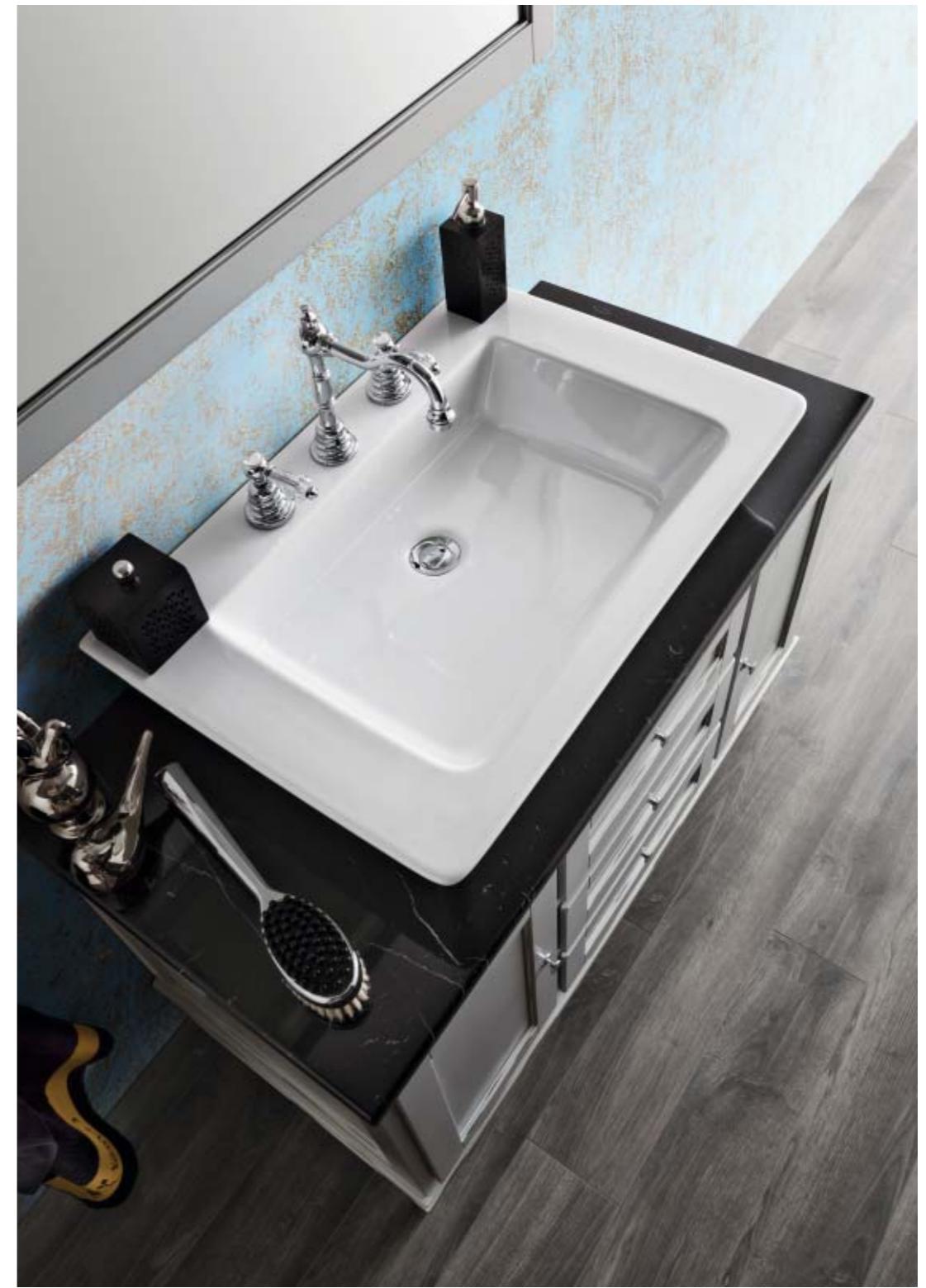


- 5 -





- 8 -



- 9 -





York
Le basi lavabo York art. ALS462 e ALS472, sono ora disponibili, allo stesso prezzo, per l'utilizzo con singolo lavabo.

The York base units code ALS462 and code ALS472 are now also available, at same price, for single washbasin.
В коллекции York, тумбы для умывальника: арт. ALS 462 и арт. ALS 472, можно заказывать для одного умывальника. Цена к данным тумбам, указанна на странице 60 и 62, прайс-листа York.



Oltre al piano in marmo con lavabo in ceramica, è possibile utilizzare un top in marmoresina con vasca integrata; per calcolare il prezzo fare riferimento a quanto scritto a pag. 90 del listino prezzo, aggiungendo il supplemento di due lavorazioni.

Apart from the marble/stone tops for under-top ceramic washbasin, it is possible to use the new integrated hard resin washbasin top. To calculate the price, please refer to page 90 of the price list York, adding the modification cost indicated.

В коллекции York, помимо столешниц из мрамора/камня, для установки умывальников под столешницу, можно использовать новый материал Hard Resin. Для расчета стоимости, пожалуйста, обратитесь к стр. 90 из прайс-листа York.



Paestum



- 16 -



- 17 -



- 18 -

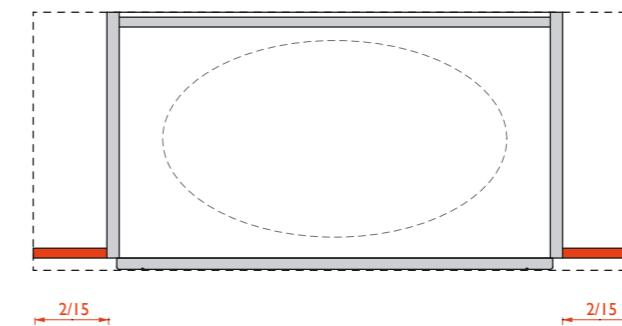
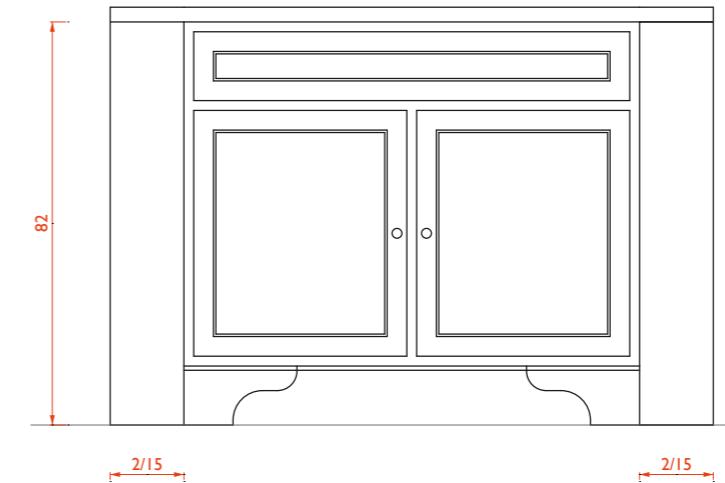


- 19 -



Chisure in nicchia con tamponamenti laterali.

Built in element for niche spaces, with side filler. Боковые панели для тумбы, встраиваемой в нишу.



Fasce di tamponamento disponibili in misure da 2/15 cm di larghezza e da 82 cm di altezza; prezzo di listino 92.

Filler at custom size, available from 2cm to 15cm width and 82cm height. Price: 92
Боковые панели доступны от 2 см до 15 см шириной и 82 см высотой. Цена: 92 за 1 шт

York impiallacciato effetto usurato; i colori sono disponibili anche senza effetto usurato.

York veneered, aged effect; the colors are available also without the aged effect.
Отделка York возможна с эффектом старения и без эффекта старения.



EFFETTO USURATO BIANCO



EFFETTO USURATO AZZURRO



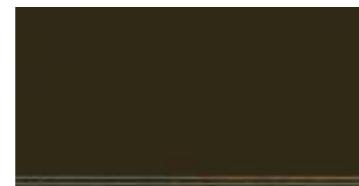
EFFETTO USURATO PANNA



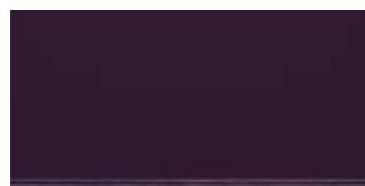
EFFETTO USURATO TORTORA



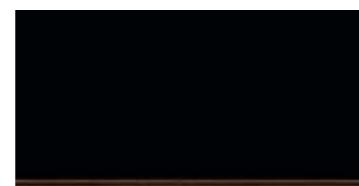
EFFETTO USURATO ROSA



EFFETTO USURATO VERDE



EFFETTO USURATO VIOLA



EFFETTO USURATO NERO



EFFETTO USURATO ROSSO



NOCE

Nuove finiture con suggerimento abbinamenti per i materiali e top.

New finishes with suggested top combination.
Новая отделка столешницы, возможна, в сусальном золоте и серебре.



DECAPATO ORO



Agglomerato Beige Savanah



Brughiera Tatum



Bronzo metalizzato VT 30



DECAPATO ARGENTO



Agglomerato Canaletto



Marmo Rosa Portogallo



Tortora VT33



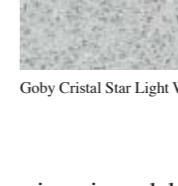
Marmo Bianco Scintillante



Marmo Nero Marquinia



Grigio chiaro VT 24



Goby Cristal Star Light White



Agglomerato Gris Antracite



Madreperla VT 39

Le nuove finiture sono disponibili con una maggiorazione del 20% rispetto ai prezzi inseriti nell'attuale listino.

The new finishes are available with an increase of 20% on the current prices.
Новая отделка столешницы доступна с наценкой 20% к базовой стоимости отделок столешницы, включенных в данный список.



Alcuni elementi di York, possono essere arricchiti con dettagli in swarovski, come previsto nel programma Luxury.

Some elements of York collection can be enriched with Swarovski details, as presented in the York Luxury program.
Некоторые элементы в коллекции York, могут быть украшены кристаллами Swarovski и представлены в программе York - Luxury.

Paestum impiallacciato frassino effetto decapè'.

Paestum collection in ash veneered, "decapè" finish.

В коллекции Paestum, шпонированной ясенем, доступна новая отделка - "Decape".



BIANCO



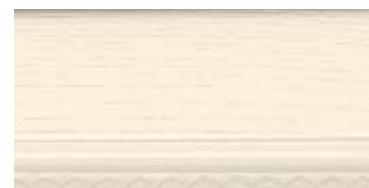
VERDE



SILVER



MUSCHIO



PANNA



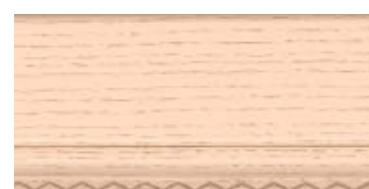
TORTORA



CREMA



AZZURRO



PESCA



LAVANDA



GRIGIO CHIARO



ARANCIO



FUCSIA

Le tinte riprodotte sono da considerarsi indicative.

Please note the color in the pictures may be slightly different from the real color.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание, что цвета отделок мебели в каталоге, могут немногого отличаться от фактических цветов.

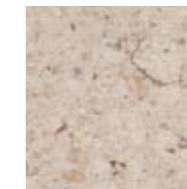
Nuove finiture con suggerimento abbinamenti per i materiali e top.

New finishes with suggested top combination.

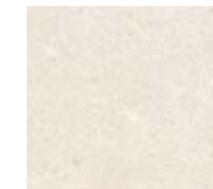
Новая отделка столешницы, возможна, в сусальном золоте и серебре.



DECAPATO ORO



Agglomerato Beige Savanah



Agglomerato Carrara



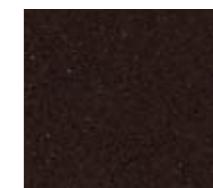
Bronzo metalizzato VT 30



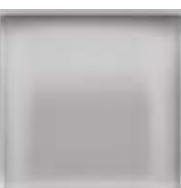
DECAPATO ARGENTO



Cloudy Beige Tatum



Marmo Rosa Portogallo



Tortora VT33



PRUGNA



Agglomerato Alba Ruja



Agglomerato Marron Glacé



Grigio chiaro VT 24



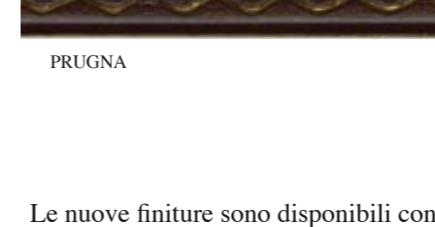
Agglomerato Carrara



Brughiera Tatum



Tortora VT33



Agglomerato Rosa Perlino



Bronzo metalizzato VT 30

Le nuove finiture sono disponibili con una maggiorazione del 20% rispetto ai prezzi inseriti nell'attuale listino.

The new finishes are available with an increase of 20% on the current prices.

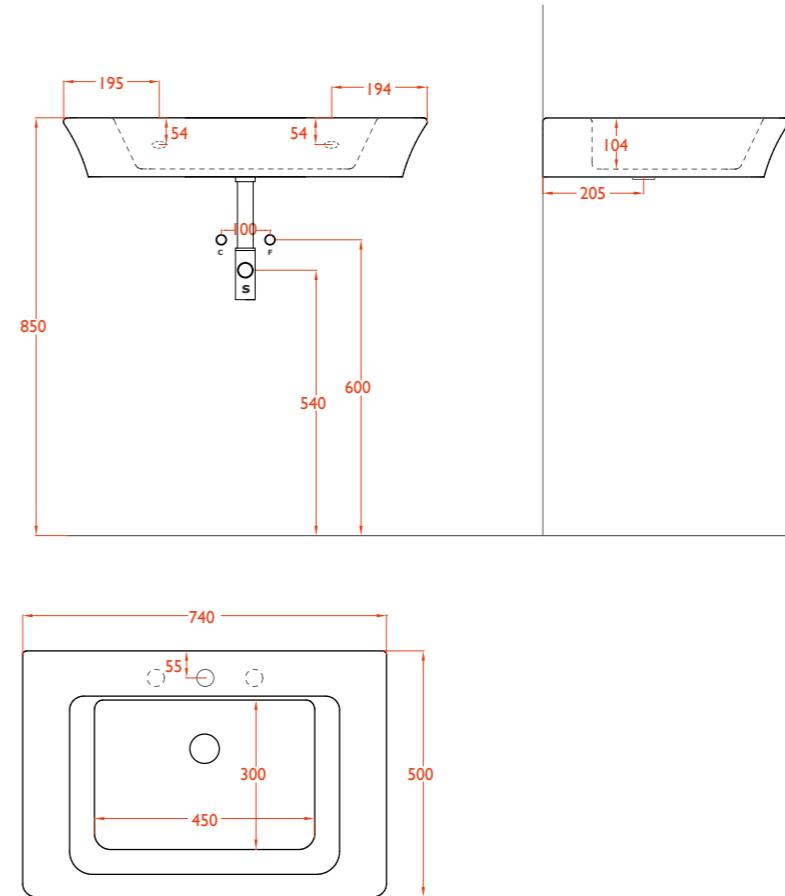
Новая отделка столешницы доступна с наценкой 20% к базовой стоимости отделок столешницы, включенных в данный список.



Nuovo lavabo Armony in ceramica, disponibile monoforo e triforo; prezzo di listino 382.

New ceramic washbasin Armony, available with one or three mixer holes. Price 382.

Новинка: керамическая раковина Armony. Возможно одно или три отверстия для смесителя. Цена 382.



CO Cerasa

Cerasa Spa Via Borgo Nobili, 19 - 31010 Bibano di Godega di Sant'Urbano (TV) Italy Tel +39 0438 - 783411 Fax +39 0438 783450
www.cerasa.it - info@cerasa.it